

## Course Application Form 課程報名表格

For Office use										
R/D	CHK	APR	D/I	AUD	NC	ReD/I	ReAud	FL	A/C	Ackn

\* Please complete the form below in English in Block Letters.  
請用英文正楷填寫下列表格

### Student's Personal Particulars 學生個人資料

Name (English) 學生姓名 (英文)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Surname 姓氏 First Name 名字

HKID / Passport No. 身份證 / 護照號碼

Date of Birth 出生日期

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Correspondence Address (English only) 地址 (請以英文填寫)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Home Tel. 住宅電話

Fax 傳真

Email 電郵

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### Education 教育

School Name 學校名稱

Class 年級及班別

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Are there any medical details regarding your child that you want our staff to be aware of? 貴子女是否有任何健康情況需要本中心職員特別留意?

 No 沒有  Yes 有, Please specify 請註明:

### Course(s) Applied 報讀課程

Course Code 課程編號	Course Title 課程名稱	Date 日期	Time 時間	Fee 學費	Materials Fee 材料費	Cheque No. 支票號碼
1.						
2.						
3.						
4.						

Certificate Programme Registration Fee 證書課程報名費: Course Code 課程編號: \_\_\_\_\_ Fee 費用: \_\_\_\_\_ Cheque No. 支票號碼: \_\_\_\_\_

For internal use 只供內部使用:

- Enroll Two Day Camps in the same week can enjoy HK\$300 discount (1) (2) (3) (4) (5) \_\_\_\_\_
- Early Birds on/before 31/5/2012 can enjoy HK\$100 discount per course (1) (2) (3) (4) (5) \_\_\_\_\_

### Guardian's Particulars 監護人資料

Name of Guardian (English surname first) 監護人姓名 (英文姓氏先行)

Relationship 關係

Occupation 職業

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Contact No. 聯絡電話

Mobile Phone / Pager No. 手提電話 / 傳呼機號碼

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Day 日間

Evening 晚間

### Emergency Contact 緊急聯絡

Name (English) 聯絡人姓名 (英文)

Contact No. 聯絡電話

Relationship 關係

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### YALC Club Membership No. 語藝親子會會員號碼

### Other Information 其他資料

How did you know about our courses? 如何得知本中心舉辦之課程? (You can choose more than one 可選擇多項)

- Friends 朋友  School 學校  Internet 互聯網  Direct Mailing 郵政通函  Banner 橫額  Newspaper 報章  Magazine 雜誌  
 Others, please specify 其他, 請註明: \_\_\_\_\_

### Enrolment Information Highlights 報名注意事項重點

A full version of Enrolment Information is available from YALC website. Parents should read the full version before applying any courses.  
以下列出家長報名前需要注意之重點事項, 本中心網頁有更詳細的報名須知, 敬請家長在報名前細閱。

- Enrolment is on a first-come-first-serve basis.
- Teacher-student ratio for language courses is mostly 1:10. Maximum class size is 15 and a teaching assistant will be added to maintain the ratio.
- Level of study, if specified in the "Target Group", refers to the next level of study in school in the 2012-2013 academic year.
- All classes listed in this brochure will be held at Yew Chung campuses at Kowloon Tong.
- Only cheque(s) & EPS are accepted. Post-dated cheque(s), cash and visa are not accepted.
- Issue separate cheque(s) for each individual course, make the cheque(s) payable to "Yew Chung Arts & Language Centre Ltd."
- Write down the applicant's name, contact number & course code on the back of the cheque(s).
- Send application (together with cheques) to "Enrolment Section, Yew Chung Arts & Language Centre, 3 To Fuk Road, Kowloon Tong."
- Applicants will be sent a written confirmation with relevant course details 4 days before course commencement.
- No refund will be made unless application for enrolment is not accepted.
- If classes are cancelled due to severe weather conditions or Education Bureau's announcement, no refund or make-up classes will be arranged.
- YewChung Arts & Language Centre reserves the right to make changes as needed.
- 報名以先到先得為準。
- 語文課程之師生比例一般為1:10, 10人以上增設助教, 以15人為上限。
- 收生對象一欄中如列明年級要求是指學生於下一學年2012-2013將升讀之班級。
- 本章程所列課程之上課地點為耀中國際學校九龍塘校舍。
- 只接受支票及易辦事, 恕不接受現款、現金或信用卡。
- 每項課程費用, 請書以1張支票分開支付, 支票抬頭請填寫「耀中語藝教育中心有限公司」。
- 支票背後請填上學生姓名、聯絡電話及課程編號。
- 遞交表格(必須連同支票): 九龍塘多福道3號-耀中語藝教育中心註冊組。
- 報名者將於開課四日前收到取錄通知書, 通知書內列明課程有關的資料及注意事項。
- 除不獲取錄外, 所有學費恕不退回。
- 若課程因天氣惡劣或教育局之宣佈而取消, 一概不獲退還學費或補課安排。
- 本中心保留更改本章程內容之權利。

Guardian's Consent 監護人同意書:

In enrolling my child on the YALC programme, I agree that my child will abide by the rules and regulations set out in the brochure. I will not hold YALC or its employees responsible for any injury or damage to myself, my family members or my property as a result of participation in the programme.  
本人已知悉報名注意事項及入學須知, 並同意各項安排。本人明白敝子女在參加耀中語藝教育中心之課程時, 如有任何損傷或造成任何財物損失破壞, 該中心概不負責。

Name of Guardian 監護人姓名

Signature of Guardian 監護人簽署

Date 日期

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

\* Personal Data Collection Statement: The Personal data provided on this form will be used for the purpose of processing your child's application for the stated course(s).

\* 個人資料收集聲明: 此報名表格上所提供的個人資料, 將用作處理貴子弟報讀課程的有關事宜。

\* Enrolment form cannot be processed unless all required information is completed and all procedures are followed.

\* 如報名表上填報之資料不全, 本中心將不予受理。

Please "✓" if you do not wish to receive our information in future.  
如不欲收到本中心其他課程或活動資料, 請於方格內加上"✓"。